

DEKRETU-LEI 3/2009
15 JANEIRU

SERVISU NASIONAL
INTELIJÉNSIA

Konsolidasaun Estadu Direitu Demokrátiku no afirmasaun Timor-Leste nian nu'udar rai independente ne'ebé iha kbiit atu hasoru ameasa foun ne'ebé mosu kona-ba terrorismu, sabotajén, espionajén no krime transnasionál ne'ebé organizadu, nesesita katak Governu aprova rejime jurídku ne'ebé estabese Servisu Nasionál Intelijénsia (SNI) ne'ebé apresenta agora.

Tuir lei SNI, servisu Estadu nian ne'ebé iha responsabilidade atu elabora informasaun ne'ebé kontribui ba protesaun independénsia nasional, interese nasional, seguransa esterna (iha liur), no garante seguransa interna, prevene sabotajén, terrorismu, espionajén, krime organizadu, no hahalok ne'ebé bele altera ka destroi (sobu) Estadu Direitu ne'ebé estabese liuhusi Konstituisaun.

SNI, servisu Estadu nian ne'ebé iha kompeténsia interna (iha rai laran) no esterna (iha liur), laiha direitu atu halo violasaun ba direitus, liberdade no garantia ne'ebé konsagra iha Konstituisaun ka monu ba kompeténsia eskuzivu autoridade seluk ne'ebé hala'o funsaun seguransa interna, Ministériu Públiku ka Tribunal nian, no nia ajente sira laiha autoridade atu hala'o detensaun ba ema ka atu hala'o prosesu krime nian.

Konfirma fila fali kompeténsia Governu nian atu hala'o politika seguransa nasional no estabese direktamente iha Primeiru Ministru nia jurisdisaun nia okos, ho seguransa katak organizmu ida ne'e hala'o servisu eskuzivu ba Governu, no laiha autorizasaun atu hala'o naran atividade

ida ne'ebé iha objetivu atu atinje objetivu polítiku/partidu polítiku nian.

Determina tiha ona katak Komisaun Interministeriál Seguransa Interna nian (harii tuir Lei Seguransa Interna), hala'o mós nu'udar órgaun konsulta ba matéria informasaun nian, no harii órgaun foun koordenasaun operasionál ne'ebé hanaran Komisaun Téknika, ne'ebé sei permite efikásia ba komunikasaun no hodi troka informasaun entre SNI no servisu seguransa no defeza nian.

Estabese tiha ona sistema polítiku no parlamentár ida atu kontrola dados ne'ebé SNI rekolla, sistema ne'e komisaun independente ida ne'ebé Konsellu Fiskalizaun nomeia, maka sei hala'o. Komisaun ne'e inklui elementu ida ne'ebé Prezidente da Repúblika maka sei nomeia no nain rua ne'ebé hili liuhusi votu maioria absoluta Deputadu sira Parlamentu Nasionál nian, ho mandatu ba tinan lima, no garante possibilidade ba naran sidadaun ida atu husu Konsellu Fiskalizaun nian atu kansela ka retifika hahalok ne'ebé la korretu ka hirak ne'ebé viola direitu, liberdade no garantia ema ida-idak nian.

Opsaun hirak ne'e bain-bain iha ligasaun ho nesesidade atu harii servisu públiku ne'ebé kontribui hodi konfirma katak Timor-Leste, rai ne'ebé independente, iha kapasidade atu defende an husi ameasa kontra soberania nasional ka fó dezafiu ba Estadu Direitu ne'ebé estabese liuhusi Konstituisaun.

Nune'e, tuir aliña d) husi Artigu 116 Konstituisaun nian, Governu Dekreta testu tuir mai hodi vale nu'udar Lei:

Kapítulu I
NATUREZA, ATRIBUISAUN,
KOMPETENSIA NO DEVER

Artigu 1
Estabelese

Diploma ida ne'e estabelese Orgánika Servisu Nasionál Intelijénsia nian (SNI)

Artigu 2
Natureza

1. Servisu Nasionál Intelijénsia (SNI), servisu Estadu nian, ne'ebé iha Primeiru Ministru nia okos, no iha autonomia administrativa no finanseira.
2. SNI halo servisu eskuzivu ba Estadu, no hala'o funsaun ho respeito ba Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian, ba lei no tuir buat ne'ebé hakerek iha diploma ida ne'e.

Artigu 3
Funsaun

SNI organizaun mesak ne'ebé iha responsabilidade atu elabora informasaun ne'ebé kontribui hodi proteje independénsia nasional, interese nasional no seguransa esterna, no mós garante seguransa interna liuhusi prevensaun ba sabotajen, terrorismu, espionajen, krime organizadu, no hahalok ne'ebé bele altera ka destroi (sobu) Estadu Direitu ne'ebé estabelese liuhusi Konstituisaun.

Artigu 4
Limite sira Atividade nian

SNI proibidu atu hala'o asaun hirak ne'ebé monu ba kompeténsia eskuzivu entidade sira seluk ne'ebé hala'o funsaun seguransa interna nian, Ministériu Públiku no Tribunal nian,

no liuliu proibidu atu hala'o Detensaun ba ema ka atu hala'o prosesu krime nian.

Artigu 5
Kompeténsia Material

Tuir funsaun ne'ebé iha, SNI iha kompeténsia atu:

- a) Promove peskiza, rekolla (halibur), analiza, interpreta no konserva (proteje) informasaun no dadus tuir orden no organizaun
- b) Fó hatene ba Primeiru Ministru no ba entidade sira iha lista ne'ebé PM fó, iha ne'ebé Prezidente da Repúblika maka uluk, kona-ba rezultadu ba atividade hirak ne'ebé hala'o, no bainhira deit sira husu informasaun;
- c) Elabora estudu no prepara dokumentu tuir orientasaun husi Primeiru Ministru;
- d) Estuda no halo proposta ba Primeiru Ministru atu adopta mekanizmu kolaboraun no koordenaun entre SNI no Forsa no Servisu Informasaun no Seguransa iha estranjeiru;
- e) Halo komunikaun ba autoridade competente kona-ba investigasaun kriminal, no hodi hala'o asaun penal ba faktu hirak ne'ebé configure nu'udar krime, maski proteje buat ne'ebé tuir lei Segredu Estadu nian;
- f) Halo komunikaun ba autoridade competente tuir lei, kona-ba notisia no informasaun ne'ebé hatene kona-ba seguransa interna no kona-ba prevensaun no represaun krime nian.

Artigu 6
Kompeténsia Territorial

SNI iha kompeténsia iha territóriu tomak ne'ebé tuir poder soberanu Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian.

Artigu 7
Dever jerál no spesiál kolaborasaun nian

1. Sidadaun sira iha dever atu kolabora bainhira hala'ó prosesu ba Seguransa nasionál, liuhusi Disposisaun ne'ebé estabese iha lei ne'ebé iha, simu orden no instrusaun lejítima husi autoridade sira no la tau obstákulu ba servisu normal forsa no servisu seguransa tuir sira nia kompeténsia
2. Funsionáriu no ajente sira Estadu nian ka ema sira husi públiku, hanesan mós membru sira jestaun empreza públika nian, iha dever spesiál atu kolabora ho forsa no servisu seguransa tuir lei.
3. Ema hotu-hotu ne'ebé iha servisu hala'ó funsaun kona-ba diresaun, xefia, inspesaun ka fiskalizasaun iha naran órgaun ka servisu Administrasaun Públika ida, iha dever atu fó hatene kedas ba forsa no servisu seguransa ne'ebé kompetente, kona-ba informasaun ne'ebé sira hatene liuhusi sira nia funsaun ka tanba sira nia funsaun, kona-ba preparasaun, tentativa ka ezekusaun krime nian, liuliu krime grave, hanesan aktu sabotajén, espionajén, terrorismu, tráfikku narkótika no droga seluk nian, tráfikku armas no krime organizadu seluk, hahalok ne'ebé bele ameasa, altera ka destroi Estadu Demokrátiku ne'ebé estabese liuhusi Konstituisaun.
4. Karik la tuir buat ne'ebé hakerek iha número anterior, sei konsidera katak la iha responsabilidade dixiplinár tuir lei.

KAPITULU II
ÓRGAUN SERVISU NIAN

Artigu 8
Órgaun sira

- SNI nia Órgaun maka;
- a) Diretór Jerál
 - b) Konsellu Administrativu

Artigu 9
Diretór Jerál

1. SNI dirije husi Diretór Jerál ida ne'ebé simu nomeasaun liuhusi Primeiru Ministru no, nia saláriu hanesan ho Ministru ida nian
2. Nomeasaun ne'ebé refere iha leten tenke halo hafoin informasaun no konsulta ho Prezidente Repúblika nian
3. Diretór jerál hetan assisténsia husi Diretór jerál Adjuntu nain rua, ne'ebé ida sei hili hodi taka Diretór nia fatin bainhira nia auzente ka iha impedimentu ruma.

Artigu 10
Kompeténsia sira Diretór jerál nian

- Diretór Jerál iha kompeténsia atu:
- a) Repezenta SNI;
 - b) Orienta atividade sira servisu no Sentru Dadus nian no hala'ó inspesaun, supervizaun no koordenasaun.
 - c) Prezide Konsellu Administrativu;
 - d) Hala'ó orientasaun jerál no instrusaun spesífiku Primeiru Ministru nian, no prosedimentu Konsellu Fiskalizasaun nian
 - e) Orienta elaborasaun orsamentu SNI nian;
 - f) Prepara planu atividade ba tinan oin, no relatóriu kona-ba atividade tinan nian, no submete ba Primeiru Ministru hodi hetan aprovasaun
 - g) Prezide Komisaun Téknika.

Artigu 11

Dever sira Diretór jerál nian

Diretór jerál iha dever atu;

- a) Asegura funcionamentu internu SNI nian no hala'ó Rekursu Umanus no material nian ho efikásia;
- b) La hola parte iha atividade polítiku no la halo parte iha partidu polítiku;
- c) Hato'ó beibeik informasaun kona-ba atividade sira SNI nian ba Primeiru Ministru;
- d) La halo deklarasaun ba iha komunikasaun sosiál (media) kona-ba atividade sira SNI nian, ka karik iha nesiedade atu halo deklarasaun ruma, halo deit hafoin hetan autorizasaun husi Primeiru Ministru;
- e) Mantein pozisaun ne'ebé imparsiál no neutrál bainhira hala'ó asuntu no operasaun ne'ebé simu.

Artigu 12

Kompeténsia sira Konsellu Administrativu nian

1. Membre sira Konsellu Administrativu nian inklui; Diretór jerál, Diretór jerál Adjuntu nain 2, no ema ne'ebé responsavel ba servisu administrativu;
2. Konsellu Administrativu iha kompeténsia atu:
 - a) Elabora projetu orsamentu anuál no submete ba Primeiru Ministru hodi hetan aprovasaun;
 - b) Jere Orsamentu;
 - c) Fó autorizasaun hodi halo despeza tuir limite hirak ne'ebé estabese iha despaxu husi Primeiru Ministru.

Artigu 13

Servisu Sentral

1. Servisu Sentral SNI nian maka:

- a) Departamentu Informasaun Internu;
 - b) Departamentu Informasaun Esternu;
 - c) Servisu Administrativu.
2. Organizasaun internu servisu ka departamentu ida-idak nian defini iha despaxu Primeiru Ministru nian, tuir proposta husi Diretór Jerál.

Artigu 14

Kuadru Pesoál nian

1. Órgaun no servisu sira SNI nian iha pesoál ne'ebé mai husi funcionáriu sira iha Administrasaun Públika, ne'ebé permanente no kontratadu.
2. Pozisaun sira diresaun no xefia nian no mós tékniku sira husi servisu hirak ne'ebé halo parte iha SNI bele mai husi especialista sivíl, polisia ka militar, tuir estatutu funsaun públika nian.
3. Polisia militar no funcionáriu sivíl ne'ebé hala'ó funsaun iha servisu iha SNI nia laran, sei la prejudika sira nia direitu atu hetan progresu ba sira nia karreira.

Artigu 15

Formasaun no Instrusaun

1. Rekrutamentu no formasaun ba pesoál iha SNI sei konsidera natureza espeisial servisu nian, no inklui preparasaun espezializadu ba atividade ne'e.
2. Hodi bele hala'ó saida maka hakerek iha número anterior, organizasaun no natureza kursu sira nian sei regula ho diploma rasik.

Artigu 16

Rekizitu jerál ba rekrutamentu

Kondisaun ne'ebé tenke iha bainhira halo rekrutamentu no nomeasaun ba pesoál tékniku SNI nian:

- a) Iha responsabilidade sívika;
- b) Iha kompeténsia profisionál ne'ebé aas;
- c) Iha Abilitasaun Literária ne'ebé ekivalente ho 12º Ano Liseu nian.

Artigu 17

Rekizitu spesiál rekrutamentu nian

Rekizitu spesiál rekrutamentu ba SNI maka:

- a) Iha nasionalidade orijinál Timor nian;
- b) Tenke iha liu tinan 25 no menus tinan 35;
- c) Tenke tuir kondisaun rekrutamentu no selesaun nian;
- d) Labele hala'ó kargu polítiku-partidu nian
- e) Labele hetan kondena (katak sala) kona-ba krime komún ne'ebé bele hetan pena prizaun;
- f) La hola parte iha hahalok ne'ebé kontra Estadu de Direitu ne'ebé estabelese liuhusi Konstituisaun;
- g) La halo kolaborasaun ho servisu informasaun estranjeiru nian.

Artigu 18

Direitu sira

Hamutuk ho direitu hirak ne'ebé estabelese iha Estatutu Funsau Públika nian, membru sira SNI nian iha mós direitu hirak tuir mai:

- a) Simu preparasaun spesífika hodi bele hala'ó nia funsaun;
- b) Uza no lori kilat iha situasaun tuir regulamentu husi Diretór Jerál SNI nian;
- c) Bele tama iha fatin públiku hotu-hotu tuir kondisaun, hafoin hatudu kartaun identifikaun respetiva;
- d) Hetan benefísiu ba estatutu remuneratóriu (saláriu) spesífiku;

- e) Hetan benefísiu ho relasaun ba aposentasaun (reforma) , liuhusi aumentu 25% tuir tempu servisu ne'ebé iha.

Artigu 19

Restrisaun (Proibidu)

- 1) Membru sira SNI nian, iha restrisaun hirak tuir mai:
 - a) Hala'ó sira nia funsaun tuir rejime eskuzivu, no labele hala'ó atividade seluk, inklui mós hirak ne'ebé iha natureza liberal ka nu'udar emprenzariu;
 - b) Labele organiza ka hola parte iha atividade polítiku – partidu ka sindikatu nian
 - c) Labele halo deklarasaun públika ne'ebé iha karater polítiku – partidu ka sindikatu nian
 - d) Laiha direitu atu halo greve.
2. Konsidera katak membru sira SNI nian disponivel permanente ba servisu (tenke prontu beibeik atu hala'ó servisu)

KAPÍTULU IV DIXIPLINA

Artigu 20

Norma hirak ne'ebé aplika

Ho relasaun ba dixiplina, liu-liu ba pesoál sira husi SNI nian, ba saida deit maka la hakerek iha diploma ida ne'e sei aplika buat ne'ebé hakerek iha Administrasaun Públika

Artigu 21

Infrasaun Dixiplinár

- 1) Pontu hirak tuir mai konsidera nu'udar infrasaun dixiplinár husi funsionáriu ka ajente SNI nian:
 - a) Hala'ó beibeik kualidade ka funsaun hirak ne'ebé la tuir nia funsaun ka kompeténsia servisu nian;
 - b) Hetan asesu ba, uza ka komunika dados ka informasaun, ne'ebé

- viola regra hirak ne'ebé relevante ba atividade hirak ne'e.
- 2) Koko ka halo neglijénsia sei bele hetan kastigu.

Artigu 22

Sansaun dixiplinár

- 1) Sansaun dixiplinár hirak ne'ebé estabelese iha Estatutu Dixiplinár Funsauun Públika nian sei aplika ba funsionáriu no ajente sira SNI.
- 2) Sansaun espesiál ne'ebé aplika ba funsionáriu no ajente sira SNI maka:
 - a) Hakotu komisaun servisu nian;
 - b) Hakotu kontratu administrativu servisu nian.

Artigu 23

Kompeténsia dixiplinár

- 1) Diretór Jerál SNI nian iha kompeténsia atu aplika naran sansaun dixiplinár ida.
- 2) Diretór jerál Adjuntu sira iha, direitu atu aplika naran sansaun dixiplinár ida to'o no inklui Suspensaun, ba funsionáriu sira ne'ebé koloka iha servisu ne'ebé iha sira nia okos.

Artigu 24

Suspensaun Preventiva

Bainhira nia prezensa la konveniente ba servisu, ka la konveniente atu hala'o investigasaun hodi buka lia loos, bele Dekreta hodi halo Suspensaun preventiva ba funsionáriu ka ajente.

KAPÍTULU V SENTRU DE DADUS

Artigu 25

Sentru Prosesamentu Dadus nian

- 1) SNI iha sentru dadus nian ne'ebé tuir natureza servisu nian, no sira maka iha kompeténsia atu halo prosesu no rai iha arkivu ne'ebé apropriadu, dadus no informasaun hirak ne'ebé rekolla bainhira hala'o atividade.

- 2) Sentru dadus nian sei fahe ba seksaun tuir natureza espesífika órgaun no servisu ida-idak SNI nian

Artigu 26

Funsionamentu

Hafoin rona Komisaun Interministeriál Seguransa Interna nian, Konsellu Ministru maka sei aprova kritériu no regra téknika sira ne'ebé nesesáriu hodi hala'o Sentru Dadus nian, ne'ebé tenke iha hodi asegura seguransa ba informasaun ne'ebé prosesa.

Artigu 27

Asesu ba Baze dadus

- 1) Funsionáriu ka ajente, sivil ka militar, bele iha deit asesu ba dadus no informasaun ne'ebé rai iha sentru dadus nian, bainhira sira iha autorizasaun husi sira nia superior ierárkiku, no proibidu atu uza ba buat sira ne'ebé bain-bain SNI la halo.
- 2) Sei la fó prejuizu ba poder fiskalizaun ne'ebé estabelese iha lei ba Konsellu Fiskalizaun nian, entidade hirak ne'ebé la halo parte ba iha SNI sei labele iha asesu diretu ba dadus no informasaun hirak ne'ebé Sentru Dadus nian rai.

Artigu 28

Kansela no retifika (korrije) dadus

- 1) Karik iha sala ruma bainhira hatama dadus ka informasaun ka karik verifika katak, iha tratamentu irregular, ema ne'ebé prosesa iha obrigasaun atu fó hatene ba konsellu fiskalizaun.
- 2) Ema ne'ebé, tanba hahalok funsionáriu ka ajente ho autoridade nian, ka liuhusi prosesu Judisiál ka administrativu, iha koñesimentu kona-ba dadus ne'ebé iha relasaun ho nia rasik, no nia konsidera katak informasaun ne'e sala, hetan liuhusi dalan ne'ebé irregular ka liuhusi dalan ne'ebé viola nia

direitu , liberdade no garantia pesoál , maski la fó prejuizu ba direitu atu lori ba tribunal, bele, husu Konsellu Fiskalizasaun atu hala'o verifikasaun ne'ebé nesesáriu no fó orden atu kansela ka korrije dados hirak ne'ebé la kompletu ka sala.

KAPÍTULU VI SEGURANSA

Artigu 29

Regra sira Seguransa nian

- 1) Atividade sira SNI nian konsidera nu'udar atividade klasifikadu no ba interese seguransa nasional.
- 2) Dokumentu hotu-hotu kona-ba matéria sira ne'ebé refere iha artigu 3, Segredu Estadu nian.
- 3) Tenke tuir dever sijilu bainhira hala'o atividade peskiza, rekolla, analize, interpretasaun, klasifikasaun no konservasaun (rai) informasaun no rezultadu hirak ne'ebé iha relasaun ho funsaun SNI nian.

Artigu 30

Fó Depoimentu (evidénsia) no Deklarasaun

- 1) Membru sira SNI ne'ebé bolu hodi fó evidénsia ka deklarasaun ba autoridade judisiária, labele fó informasaun kona-ba Segredu Estadu nian no labele husu nia kona-ba Segredu Estadu nian.
- 2) Karik autoridade Judisiál konsidera katak laiha Justifikasaun atu rekuza tuir artigu 1 iha leten, bele husu Primeiru Ministru atu konfirma.

KAPÍTULU VII DISPOZISAUN FINAL

Artigu 31

- 1) Komisaun Orsamentu Nasionál la presiza haree Despaxu atu halo nomeasaun ka atu hasai funsionáriu ka ajente ida husi SNI, no la presiza públka iha Jornal da Repúblika.

- 2) Funsionáriu no ajente sira SNI nian konsidera katak servisu ona hafoin tomada de posse.

Artigu 32

Omisaun

Duvida no omisaun (buat ne'ebé la inklui) ne'ebé akontese tanba interpretasaun no aplikasaun lei nian, aplika liuliu ba Estatutu funsaun Públka.

Artigu 33

Tama iha Vigór

Diploma ida ne'e tama iha vigór loron 30 hafoin públka.

Aprova iha Konsellu Ministru iha loron 6 fulan Outubru tinan 2008

Primeiru Ministru

Kay Rala Xanana Gusmão

Promulga iha 18/12/08

Públka

Prezidente da Repúblika

José Ramos-Horta